



VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BUMBLE BEES FROM BELGIUM TO UKRAINE /
ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ НА ЕКСПОРТ ДЖМЕЛІВ З БЕЛЬГІЇ В УКРАЇНУ /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN HOMMELS VAN BELGIE NAAR OEKRAINE /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE BOURDONS DE LA BELGIQUE VERS
L'UKRAINE

Export to / Експорт до / Export naar / Exportation vers : **UKRAINE / УКРАЇНА / OEKRAÏNE / UKRAINE**

Part 1. : Details of dispatched consignment / Частина 1: Інформація про вантаж / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant le lot présenté :			
1.1. Consignor (Name, Address, Country) / Вантажовідправник (назва, адреса, країна) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) :		1.2. Certificate reference number / Номер сертифіката / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat / Cert. nr. / Серт. № :	
		1.3. Central Competent Authority / Центральний компетентний орган / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : FASFC / FASFC / FAVV / AFSCA	
		1.4. Local Competent Authority / Місцевий компетентний орган / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Consignee (Name, Address, Country) / Вантажотримувач (назва, адреса, країна) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (Nom, Adresse, Pays) :		1.6. Transporter (Name, Address, Approval No⁽¹⁾) / Перевізник (назва, адреса, № дозволу ⁽¹⁾) / Vervoerder (naam, adres, registratienummer ⁽¹⁾) / Transporteur (Nom, Adresse, N° d'agrément ⁽¹⁾) :	
1.7. Country of origin / Країна походження / Land van herkomst / Pays de provenance : BELGIUM / БЕЛЬГІЯ / BELGIE / BELGIQUE	ISO Code / Код ISO / ISO-Code / ISO Code : BE	1.8. Country of destination / Країна призначення / Land van bestem-ming / Pays de destination : BE	ISO Code / Код ISO / ISO-Code / ISO Code :
1.9. Place of origin (Name, Address, Approval / Autorisation / Registration number) / Місце походження (назва, адреса, дозвіл/ліцензія/ реєстраційний номер) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkennings- / toelatings- / registratienummer) / Lieu de provenance (Nom, Adresse, N° d'agrément / autorisation / enregistrement) :		1.10. Place of destination (Name, Address, Approval / Autorisation / Registration number) / Місце призначення (назва, адреса, дозвіл/ ліцензія/ реєстраційний номер) / Plaats van bestemming (naam, adres, erkeningsnummer) / Lieu de destination (Nom, Adresse, N° d'agrément / autorisation / enregistrement) :	
1.11. Place of loading (Address) / Місце завантаження (Адреса) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (Adresse) :		1.12. Time and date of departure / Час дата відправки / Uur en datum van vertrek / Heure et date de départ :	
1.13. Means of transport (type and identification) / Транспортні засоби (тип та ідентифікаційний номер) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Place of entry checkpoint in country of destination / Прикордонний інспекційний пункт у країні призначення / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	
		1.15. No.(s) of CITES⁽¹⁾ / № CITES⁽¹⁾ / Nr.(s) van CITES⁽¹⁾ / N°. CITES⁽¹⁾ :	

Cert. Nr. :

1.16. Description of commodity / Опис товару / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise :	1.17. Commodity codes (HS code) / Код товара (HS code) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :
1.19.	1.18. Quantity / Кількість / Hoeveelheid / Quantité :
1.21. Identification of container/seal No. / Ідентифікаційний номер контейнера/ Nr. zegel en nr. container / N°. du scellé/conteneur :	1.20. Number of packages / Кількість упаковок / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :
1.23. Commodities certified as / Товар сертифікований для / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour : Breeding / Розведення / Kweek / Elevage	
1.24. Identification of the commodities / Ідентифікація товару / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :	

1.24.1. Species⁽¹⁾ / Види ⁽¹⁾ / Soort ⁽¹⁾ / Espèce ⁽¹⁾ :	1.24.2. Number of colonies / Кількість колоній / Aantal kolonies / Nombre de colonies :	1.24.3. Number of packages / Кількість упаковок / Aantal verpakkingen / Nombre d'emballages :	1.24.4. Identification number of batch / Ідентифікаційний номер партії / Lotidentificatienummer / Numéro d'identification du lot :

When transporting more than 5 types of bumblebees, attach a description that is signed by the official veterinarian of the exporting country and is an integral part of this certificate / При перевезенні більше ніж 5 видів джмелів складається опис, який підписується офіційним ветеринарним лікарем країни-експортера і є невід'ємною частиною даного сертифіката / **Wanneer de zending meer dan 5 verschillende soorten hommels bevat, moet een omschrijving ondertekend door de officiële dierenarts van het exporterend land, dat intergaal deel uitmaakt van het certificaat, worden toegevoegd /** Lorsque l'envoi comporte plus de 5 types de bourdons, attacher une description signée par le vétérinaire officiel du pays exportateur, celle-ci faisant partie intégrante du certificat.

Part 2. : Animal health attestation / Часть 2: Засвідчення здоров'я тварин / Deel 2: Verklaring inzake de diergezondheid / Partie 2 : Attestation de santé animale :

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the bumblebees described above meet the following requirements /
 Я, офіційний ветеринарний лікар, що підписався нижче, цим засвідчую, що вищевказані джмелі відповідають наступним вимогам /
 Ik, ongetekende officiële dierenarts, verklaar hierbij dat de voormelde hommels voldoen aan de volgende vereisten /
 Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que les bourdons décrits précédemment satisfont aux exigences suivantes :

2.1. The establishment referred to in point 1.9 of this certificate was inspected immediately prior to dispatch and all bumblebees and breeding stock showed no clinical signs or suspicion of disease, including infestations affecting bees /
 господарство, зазначене в Частині I цього сертифіката, було обстежене безпосередньо перед відправкою і при цьому на джмелях і розпліді не виявлено жодних клінічних ознак або підозр на хворобу, в тому числі зараження, що вражають бджіл /
 Het in punt 1.9 van dit certificaat vermelde bedrijf werd onmiddellijk voorafgaand aan de verzending geïnspecteerd en alle hommels en kweekdieren vertoonden geen tekens of vermoeden van ziekte, waaronder plagen die bijen aantasten /
 L'établissement mentionné au point 1.9 de ce certificat a été inspecté immédiatement avant l'envoi et tous les bourdons et animaux d'élevage ne montraient aucun signe ou suspicion de maladie, y compris les maladies affectant les abeilles.

2.2. The above inspection included a review of documentation relevant to the breeding and production of bumblebees for export to Ukraine /

зазначене інспектування включало вивчення документів, стосовно потужності з розведення/виращування джмелів, які використовуються, для експорту в Україну /

De voormelde inspectie omvatte een controle van de documenten m.b.t. het kweken en de productie van hommels bestemd voor uitvoer naar Oekraïne /

L'inspection susmentionnée comprenait un examen des documents pertinents relatifs à l'élevage et à la production de bourdons destinés à l'exportation vers l'Ukraine.

2.3. Bumblebees exported to Ukraine were raised in the exporting country and come from establishment approved for export identified in 1.9 and do not pose any risk to human health or animals /

джмеліні сім'ї, що експортуються в Україну, вирощені на території країни-експортера та виходять із затвердженої для експорту потужності, зазначеної в пункті 1.9, та не несуть загрози для здоров'я людей та тварин /

De hommels uitgevoerd naar Oekraïne werden in het land van uitvoer gekweekt en zijn afkomstig van het voor export goedgekeurde bedrijf vermeld in punt 1.9 en stellen geen risico's voor de gezondheid van mens en dier /

Les bourdons exportés vers l'Ukraine ont été élevés dans le pays d'exportation et proviennent de l'établissement approuvé pour l'exportation mentionné au point 1.9 et ne présentent aucun risque pour la santé de l'homme ou des animaux.

2.4. The premises, from which the bumblebees are exported, have been free from clinical signs from the following parasites and dangerous diseases during the last 24 months: Locustacarus buchneri, nosematosis, gregarinosis, crithidiosis, aspergillosis, ascospaerosis, spherulariosis, spiroplasmosis and other bacterial diseases, acute viral paralysis, Kashmir virus, entopox virus, parasite mites growing in the pollen, and in the cultivation premises are absent Melittobia species, Braconidae, Vitula edmandsae /

Господарства, з яких експортуються джмелі, протягом останніх 24 місяців вільні від клінічних ознак таких паразитів та небезпечних хвороб: локустакарозу (кліщ *Locustacarus buchneri*), нозематозу, грегарінозу, критидіозу, аспергільозу, аскосферозу, сферуляріозу (*Spherulariosis*), спіроплазмозу й інших бактеріозів, гострого паралічу, кашмир-вірусу, ентопокс-вірусу, паразитичні кліщі, що розвиваються в пилку, у приміщеннях для розведення, а також (*Melittobia species*), браконід (*Braconidae*), сухофруктової вогнівки (*Vitula edmandsae*) /

Het bedrijf waaruit de hommels uitgevoerd worden, is vrij gebleven van klinische symptomen van de volgende parasieten en gevaarlijke ziekten gedurende de laatste 24 maanden: *Locustacarus buchneri*, *nosematosis*, *gregarinosis*, *crithidiosis*, *aspergillosis*, *ascospaerosis*, *spherulariosis*, *spiroplasmosis* en andere bacteriologische ziekten, acute paralysis virus, Kashmir virus, entopoxvirus, parasietmijten die in pollen groeien, en in de kweeklocaties zijn *Melittobia* soorten, *Braconidae*, *Vitula edmandsae* niet aanwezig /

L'exploitation à partir de laquelle les bourdons sont exportés est restée indemne des symptômes cliniques des maladies et parasites suivants au cours des 24 derniers mois : *Locustacarus buchneri*, *nosématose*, *grégarinose*, *crithidiose*, *aspergillose*, *ascopharose*, *sphérolariose*, *spiroplasmose* et autres maladies bactériologiques, virus de la paralysie aiguë, virus du Cachemire, entopoxvirus, acariens parasites qui se développent dans le pollen, et dans les localisations de reproduction, les espèces de *Melittobia*, *Braconidae*, *Vitula edmandsae* sont absentes.

2.5. The bumblebees have been bred and kept under a controlled environment within an approved establishment which is supervised and controlled by the competent authority /

Розведення та утримання джмелів здійснювалося в контрольованих умовах довілля на території схваленого господарства, яке підлягає нагляду і контроль з боку компетентного органа /

De hommels werden in een gecontroleerde omgeving gekweekt en gehouden, in een goedgekeurd bedrijf dat onder het toezicht staat van een gecontroleerd wordt door de bevoegde overheid /

Les bourdons ont été élevés et maintenus dans un environnement contrôlé, au sein d'un établissement approuvé, et supervisé et contrôlé par l'autorité compétente.

2.6. All bumblebee colonies destined for import into Ukraine have undergone detailed examination to ensure that all bumblebees, broodstock and packaging materials do not contain the small hive beetle (Aethina tumida) or its eggs and larvae or other infestations in particular Tropilaelaps spp., affecting bees /

Всі колонії джмелів, призначені для ввезення в Україну, піддавалися ретельному огляду з метою гарантування, що джмелі, розплід джмелів та пакування не містили малих вуликкових жуків (*Aethina tumida*) або їх яєць і личинок чи інших шкідників, зокрема, кліща *Tropilaelaps*, що вражають бджіл /

Alle hommelskolonies bestemd voor import in Oekraïne werden onderworpen aan een grondig onderzoek om te waarborgen dat alle hommels, broedraten en verpakkingsmaterialen vrij zijn van de kleine kastkever (*Aethina tumida*) of eieren of larven ervan, alsook van andere infestaties die bijen treffen, in het bijzonder *Tropilaelaps* spp. /

Toutes les colonies de bourdons destinées à être importées en Ukraine ont été soumises à un examen détaillé afin de s'assurer que tous les bourdons, cadres de couvain et matériaux d'emballages sont exempts du petit coléoptère des ruches (*Aethina tumida*) ou de ses œufs ou larves, ou d'autres infestations affectant les abeilles, en particulier *Tropilaelaps* spp.

2.7. The packaging material, containers, accompanying products and food are new and have not been in contact with diseased bumblebees or brood-combs, and all precautions have been taken to prevent contamination with agents causing diseases or infestations of bees /

Пакувальний матеріал, контейнери, супроводжуючі продукти та корми є новими і не контактували з хворими бджолами або стільниками з розплодом, а також було вжито всіх запобіжних заходів, щоб не допустити ураження збудниками хвороб або зараження бджіл /

Het verpakkingsmateriaal, containers, begeleidende producten en voeding zijn nieuw en zijn niet in contact geweest met zieke hommels of broedraten, en alle voorzorgsmaatregelen werden getroffen om contaminatie te vermijden met agentia die ziektes of infestaties bijen veroorzaken /

Le matériel d'emballage, les conteneurs, les produits accompagnants et l'alimentation sont neufs et n'ont pas été en contact avec des bourdons malades ou des cadres de couvain, et toutes les précautions ont été prises pour éviter la contamination par des agents provoquant des maladies ou des infestations chez les abeilles.

2.8. The means of transport was treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country /

Транспортні засоби оброблені та підготовлені у відповідності до правил країни-експортера /

Het vervoermiddel werd behandeld en klaargemaakt in overeenstemming met de eisen van het uitvoerende land /

Le moyen de transport a été traité et préparé conformément aux exigences du pays exportateur.

Cert. Nr. :

2.9. Selection of the bumblebees or their colonies was done at least 30 days before export to Ukraine and/or selection of queen bumblebees 1-3 days before export to Ukraine /

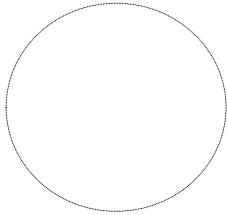
Відбір джмелів та їх колоній здійснювався щонайменше за 30 днів та/або джмелиних маток за 1-3 дні до відправки в Україну. Відібрані джмелині колонії та/або матки до відправлення в Україну перебували під постійним клінічним наглядом /

De hommels en kolonies ervan werden ten minste 30 dagen voor de uitvoer naar Oekraïne geselecteerd en/of de koninginnen werden 1-3 dagen voor de uitvoer naar Oekraïne geselecteerd /

Les bourdons et leurs colonies ont été sélectionnés au moins 30 jours avant leur exportation vers l'Ukraine et/ou les reines au moins 1-3 jours avant leur exportation vers l'Ukraine.

Done at / *сделано в* / Gedaan te / Fait à :

Date / *Дата* / Datum / Date :



Signature of the official veterinarian / *Подпись официального ветеринарного врача* / Handtekening officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :

Official stamp / *гербовая печать* / Officiële stempel / Cachet officiel :

Name in capital letters / *Название заглавными буквами* / Naam in drukletters / Nom en lettres capitales :

(1) Complete when applicable / Заповнити за необхідності / Invullen indien van toepassing / Compléter si pertinent.

Number of annexes: (pages)